

## КОДЕКС ЭТИКИ АМЕРИКАНСКОЙ АНТРОПОЛОГИЧЕСКОЙ АССОЦИАЦИИ

Принят в июне 1998 г.

### I. Преамбула

Антропологи-исследователи, преподаватели, практикующие врачи или юристы — представители разных сообществ, у которых есть собственные моральные правила или кодексы этики. Антропологи, как и многие другие люди, имеют моральные обязательства перед своей семьей, религиозными объединениями и местными сообществами, а также перед своей профессией. Кроме того, они имеют обязательства перед своей научной дисциплиной, в более широком смысле — перед обществом и культурой, перед всем родом человеческим, другими биологическими видами и окружающей средой. Кроме того, у антропологов, ведущих полевые исследования, могут установиться близкие отношения с теми людьми или животными, с которыми они работают; тем самым возникает еще один уровень этических проблем.

В таком сложном комплексе обязательств неизбежны определенные затруднения, недоразумения, даже конфликты, и возникает потребность делать выбор между порой несовместимыми ценностями. Антропологи ответственны за «схватку» с такими трудностями и стремятся разрешить их в соответствии с заявленными здесь принципами. Цель этого Кодекса состоит в том, чтобы способствовать дискуссии и развитию образования в области этических вопросов антропологии. Американская Антропологическая Ассоциация (ААА) не признает неэтичного поведения.

Руководящие принципы этого Кодекса обеспечивают антрополога инструментом, необходимым для того, чтобы участвовать в развитии и поддержании этических основ всей антропологической работы.

### II. Введение

Антропология — мультидисциплинарная область науки и образования, которая предполагает изучение всех аспектов человечества — археологического, биологического, лингвистического и социокультурного. Антропология укоренена в естественных, социальных и гуманитарных науках, существует на различных уровнях — фундаментальные и прикладные исследования, научная интерпретация.

В качестве основной организации, представляющей антропологию во всем ее размахе, Американская Антропологическая Ассоциация основывается на положении о том, что производство и правильное использование знания (т.е. публикация, обучение, развитие программ и информационная политика) о народах мира, как в прошлом, так и в настоящем, является достойной целью; что производство антропологического знания — динамический процесс, использующий

много различных и всегда развивающихся подходов; и что по моральным и практическим причинам производство и использование знания должно осуществляться этически.

Миссия Американской Антропологической Ассоциации состоит в том, чтобы развивать все аспекты антропологического исследования и способствовать распространению антропологического знания через публикации, обучение, образование и практическое внедрение. Важная часть этой миссии состоит в том, чтобы знакомить членов ААА с этическими обязательствами и проблемами, связанными с производством, распространением и использованием антропологического знания.

Цель этого Кодекса состоит в том, чтобы обеспечить членов ААА и других заинтересованных лиц руководящими принципами по осуществлению этического выбора в ходе их антропологической работы. В связи с тем, что антропологи могут оказаться в сложных ситуациях и под действием более чем одного этического стандарта, Кодекс этики ААА обеспечивает основание, а не строгую формулу, для принятия решений.

У лиц, использующих Кодекс как руководство для этического выбора или для обучения, поощряется поиск примеров и подходящих случаев для обогащения своих знаний.

Антропологи обязаны быть информированными относительно этических кодексов, касающихся их работы, и должны периодически проходить тренинг по актуальным вопросам исследовательской деятельности и этики. Кроме того, отделения и кафедры, предлагающие степень по антропологии, должны включать в качестве обязательного тренинг по этике в свои учебные планы.

Никакой кодекс или набор руководящих принципов не может предположить уникальные обстоятельства или конкретные действия в определенных ситуациях. Каждый антрополог должен стремиться делать тщательно обдуманый этический выбор и уметь разъяснить факты и проблемы, на которых основан этот выбор. Данные руководящие принципы, следовательно, охватывают общий контекст, приоритеты и отношения, которые должны быть рассмотрены в принятии этического решения в антропологической работе.

### III. Исследование

Как в проектной заявке, так и при выполнении исследования, антропологи не должны скрывать цель (и), возможные воздействия и источник (и) поддержки исследовательских проектов в отношениях с фондами и спонсорами, коллегами, изучаемыми лицами или теми, кто предоставляет информацию, а также с некоторыми сторонами, затронутыми исследованием. Исследователи должны планировать использование и распространение результатов своей работы соответствующим образом и своевременно. Исследование, соответствующее этим ожиданиям, является этическим независимо от источника финансирования (государственный или частный) или цели (т.е. «прикладное», «фундаментальное», «чистое» или «запатентованное»).

Антропологи должны осознавать опасность такой ситуации, когда по условиям участия в исследовании требуется пойти на компромисс с антропологической этикой. Антропологу также следует знать надлежащие требования доб-

ропорядочного гражданства или отношений гость-хозяин. Активный вклад и лидерство в стремлении оформить государственные или негосударственные инициативы и действия могут быть настолько же оправданными с этической точки зрения, как и неучастие в действии, отказ от сотрудничества, разрыв отношений в зависимости от ситуации.

Подобные принципы действуют и для антропологов, работающих на не-антропологические организации — государственные или частные.

*А. Ответственность за людей и животных, с которыми работают антропологи и чьи жизни и культуры они изучают*

1. Антропологи-исследователи имеют основные этические обязательства перед изучаемыми людьми, биологическими видами и материалами и перед людьми, с которыми они работают. Эти обязательства могут превысить по значимости цель поиска нового знания и могут привести к решениям не предпринять или прекратить исследовательский проект, если основное обязательство находится в противоречии с другими обязанностями, например, перед спонсорами или клиентами. Упомянутые этические обязательства включают следующие.

— Избегать нанесения вреда или неправильного обращения, понимая, что развитие знания может привести к изменению, которое может быть положительным или отрицательным для людей или животных, с которыми антропологи работают или кого изучают.

— Уважать благополучие людей и приматов.

— Работать на долгосрочное сохранение археологических, ископаемых и исторических артефактов.

— Активно консультироваться с людьми или группой(ами), которых касается исследование, с целью установления рабочих отношений, выгодных для всех вовлеченных сторон.

2. Антропологи должны делать все от них зависящее, чтобы гарантировать, что их исследование не вредит безопасности, достоинству или частной жизни людей, с которыми они работают, проводят исследование или в отношении которых осуществляют другие профессиональные действия. Антропологи, работающие с животными, должны делать все от них зависящее, чтобы гарантировать, что исследование не вредит безопасности, психологическому благополучию или выживанию животных или иных биологических видов, с которыми они работают.

3. Антропологи должны определить заранее, желают ли их хозяева (у которых они остановились во время полевой работы) или лица, предоставляющие информацию, сохранить анонимность или получить известность, и делают все, что в их силах, чтобы исполнить эти пожелания. Ученые должны представить участникам их исследования возможные последствия такого выбора и пояснить, что, несмотря на все их усилия, анонимность может быть раскрыта, а широкое признание может не состояться.

4. Антропологи должны заранее получить информированное согласие изучаемых лиц, информантов, людей, владеющих изучаемыми материалами или контролирующими к ним доступ, или каких-либо других заинтересованных лиц, которые могут быть как-то затронуты исследованием. Очевидно, что степень и широта требуемого информированного согласия будут зависеть от характера

проекта и могут быть изменены в соответствии с требованиями других кодексов этики, законов и обычаев страны или сообщества, в котором исследование осуществляется.

Кроме того, очевидно, что процесс достижения информированного согласия является динамическим и непрерывным; этот процесс должен быть начат еще на стадии планирования проекта и продолжаться в процессе выполнения проекта посредством диалога и переговоров с изучаемыми людьми. Исследователи отвечают за определение и исполнение различных кодексов информированного согласия, законов и правил, воздействующих на их проекты.

Информированное согласие в этом кодексе не обязательно подразумевает или требует специфической письменной или подписанной формы. Речь идет не о формате, а о качестве согласия.

5. Антропологи, которые установили близкие и длительные отношения (договорные) с индивидуальными лицами, обеспечивающими информацию, или с хозяевами должны твердо придерживаться обязательств открытости и информированного согласия, при этом внимательно и с уважением достигать соглашения о границах отношений.

6. Хотя антропологи могут лично извлекать пользу от своей работы, они не должны эксплуатировать индивидов, группы, животных, культурные или биологические материалы. Они должны признавать свой долг перед обществами, в которых работают, и обязательство взаимности перед изучаемыми людьми, которое следует выполнять соответствующими способами.

### ***В. Ответственность перед исследованиями и наукой***

1. Антропологи должны знать, что будут сталкиваться с этическими дилеммами на каждой стадии их работы, и должны предпринимать все возможные усилия, чтобы предвосхитить потенциальные этические требования и конфликты уже на стадии подготовки предложений и в процессе осуществления проекта. В каждой исследовательской заявке должен быть раздел, поднимающий возможные этические вопросы и отвечающий на них.

2. Антропологи несут ответственность за целостность и репутацию их дисциплины, науки и исследований. Таким образом, антропологи подчинены общим моральным правилам научного и академического поведения: они не должны обманывать или сознательно искажать (изготавливать свидетельства, фальсифицировать данные, производить плагиат); не следует скрывать неправильное поведение или затруднять научно-исследовательскую деятельность других коллег.

3. Антропологи должны делать все, чтобы сохранить возможность будущих полевым исследователям по продолжению исследований в том же поле.

4. Антропологи-исследователи должны использовать результаты своей работы соответствующим образом, и всякий раз, когда можно, распространять результаты среди научно-исследовательского сообщества.

5. Антропологи должны серьезно рассматривать все разумные просьбы о доступе к их данным и другим исследовательским материалам в целях исследования. Они должны также делать все возможное, чтобы гарантировать сохранность их полевых данных для использования потомками.

### *С. Ответственность перед общественностью*

1. Антропологи должны делать результаты их исследования доступными спонсорам, студентам, политикам, лицам, ответственным за принятие решений, и другим не-антропологам. При этом они должны быть правдивыми; они не только ответственны за содержание фактического содержания их заявлений, но также должны тщательно рассматривать социальное и политическое значение той информации, которую они распространяют. Они должны делать все, что в их силах, чтобы гарантировать, что такая информация будет понята правильно и в соответствующем контексте, что она будет использоваться с ответственностью.

Они должны делать ясной эмпирическую основу их отчетов, быть искренними относительно своей квалификации, идеологических, этических или политических принципов, признавать и разъяснять пределы антропологической экспертизы. В то же время, они должны осознавать возможный вред, которым их информация может нанести тем людям, которых они изучают или с которыми они работают, а также коллегам.

2. Антропологи могут сделать своим выбором деятельность по защите прав человека за рамками распространения результатов исследования. Это — индивидуальное решение, а не этическая ответственность.

## **IV. Образование**

### *Ответственность перед студентами и стажерами*

При соблюдении этических и юридических кодексов, управляющих отношениями между преподавателями/наставниками и студентами/стажерами в учебных заведениях или представителями более широких организаций, преподаватели антропологии должны быть особенно чувствительны к тому, как применяются такие кодексы в преподавании дисциплины (например, когда обучение предполагает близкий контакт со студентами/стажерами в ситуации полевой работы). Существуют широко признанные предписания, которым должны следовать преподаватели антропологии подобно другим учителям и наставникам.

1. Учителя и наставники должны преподавать такими способами, которые исключают дискриминацию на основе пола, семейного положения, «расы», социального класса, политических убеждений, инвалидности, религии, этничности, национальности, сексуальной ориентации, возраста или других критериев, нерелевантных с точки зрения академической успеваемости.

2. Обязанности преподавателя и наставника: непрерывно стремиться к совершенствованию обучающих технологий; быть доступным для студентов и стажеров, реагировать на их интересы; давать студентам и стажерам реалистические рекомендации относительно возможностей их карьеры; добросовестно руководить, поощрять и поддерживать учебу и практику студентов и стажеров; быть справедливым, незамедлительным и надежным в оценках; помогать студентам и стажерам добиваться поддержки исследований и в поиске работы.

3. Учителя и наставники должны акцентировать для студентов и стажеров этические проблемы, потенциально существующие на каждой стадии антропологической работы; поощрять их осмысливать этот и другие кодексы; поощрять

диалог с коллегами по этическим проблемам; и не поощрять участие в этически сомнительных проектах.

4. Учителя и наставники должны публично признавать помощь студентов и стажеров в исследовании и подготовке их работы; давать соответствующую оценку соавторской работе студентов и стажеров; поощрять публикацию достойных статей студента и стажера; компенсировать справедливым образом студентам и стажерам их затраты в участии во всей профессиональной деятельности.

5. Учителя и наставники должны остерегаться эксплуатации и серьезных конфликтов интересов, которые могут иметь место, если они вступят в сексуальные отношения со студентами и стажерами. Они должны избегать сексуальных связей с теми студентами и стажерами, образование и профессиональный тренинг которых находятся в зоне их ответственности.

## V. Практическое внедрение

1. Одни и те же этические руководящие принципы относятся ко всей антропологической работе. Это значит, что и при написании заявки, и в процессе исследования антропологи должны быть открытыми относительно цели (ей), потенциальных воздействий и источника (ов) поддержки данной работы с фондами и спонсорами, коллегами, изучаемыми людьми или информантами, а также другими заинтересованными сторонами, которых касается исследование. Прикладные антропологи должны планировать использование результатов их работы (публикации, преподавание, развитие образовательных и социальных программ, развитие законодательства) соответствующим образом и своевременно. В тех ситуациях, в которых применяется антропологическое знание, антропологи несут ту же ответственность быть открытыми и искренними относительно их навыков и намерений, контролируют влияние своей работы на всех людей, которых затрагивает исследование.

Антропологи могут быть вовлечены во многие виды работы, воздействовать на лица и группы с разнообразными и порой конфликтующими интересами. Каждый антрополог должен делать тщательно продуманный этический выбор и быть готовым к разъяснению предположений, фактов и проблем, на основании которых был сделан этот выбор.

2. Во всех деловых отношениях с работодателями лица, нанятые для проведения антропологических исследований или применения антропологических знаний, должны быть честными относительно собственной квалификации, способностей и намерений. Перед тем, как принять на себя любые профессиональные обязательства, они должны рассмотреть цели предполагаемого работодателя, учитывая его прошлые действия и будущие цели. Работая на государственное агентство или частный бизнес, они должны быть особенно осторожны, чтобы не принимать предлагаемые условия вопреки профессиональной этике или другим важным обязательствам.

3. Прикладные антропологи, как и любые антропологи, должны знать об опасности компрометации антропологической этики, что должно являться условием их участия в исследовании или практике. Они должны также знать надлежащие требования гостеприимства, добропорядочного гражданства и статуса

гостя. Проактивный вклад и лидерство в оформлении государственных и негосударственных инициатив и действий может быть также оправдан с этической точки зрения, как и неучастие в действии, расторжение отношений или несотрудничество, в зависимости от обстоятельств.

## VI. Заключение

Антропологическое исследование, образование и практика, подобно любым человеческим действиям, создают ситуацию выбора, за которым антропологи несут индивидуальную и коллективную этическую ответственность. Поскольку антропологи представляют разнообразные группы и подчиняются многим этическим кодексам, выбор иногда приходится делать не только между различными обязательствами, представленными в этом кодексе, но также между обязательствами этого кодекса и требованиями других статусов или ролей. Данный кодекс не диктует выбор и не предлагает санкции. Скорее, он предназначен для того, чтобы способствовать обсуждению и обеспечивать общие руководящие принципы для принятия этически ответственных решений.

## VII. Признательность

Этот Кодекс проектировался комиссией ААА с января 1995 по март 1997 г. Членами комиссии были Джеймс Пикок (Председатель), Кэрлайн Флюер-Лоббан, Барбара Франкел, Кэтлин Гибсон, Джэнет Леви и Мэррей Уокс. Кроме того, следующие лица участвовали во встречах комиссии: философ Бернард Герт, антропологи Кэтлин Крэйн, Ширли Фиск, Дэвид Фрэйер, Фликс Мус, Йоланда Мозес и Нил Ташима, а также члены Комитета по этике Американской Социологической Ассоциации. Открытые слушания по Кодексу были проведены на ежегодных собраниях Американской Антропологической Ассоциации в 1995 и 1996 г. Комиссия собрала комментарии всех секций ААА. Первым вариант Кодекса этики ААА был обсужден в мае 1995 г.; второй проект был кратко обсужден в ноябре 1996 г. Окончательный доклад Комиссии был издан в сентябре 1995 г. Антропологическим информационным бюллетенем и на веб-сайте ААА (<http://www.aaanet.org>). Комиссия рассмотрела все комментарии в феврале 1997 г. Комиссия с благодарностью признает использование некоторых элементов из языка кодексов этики Национальной Ассоциации Практики Антропологии и Общества Американской Археологии.

## VIII. Другие полезные Кодексы этики

Следующий список Кодексов этики может быть полезен для антропологических исследователей, преподавателей и практикующих врачей или юристов.

### **Общество изучения поведения животных**

Руководящие принципы 1991 г. по использованию животных в исследованиях.

### **Археологический институт Америки**

1991 г. — Code of Ethics (American Journal of Archaeology).

1994 г. — Code of Professional Standards (Archaeological Institute of America).

Дополняет и расширяет, но не меняет раннюю версию Кодекса).

**Национальная Академия наук**

1995 г. — On Being a Scientist: Responsible Conduct in Research. 2nd ed. Washington, D.C.: National Academy Press.

**Национальная Ассоциация практики антропологии**

1988 г. — Этические руководящие принципы для практикующих врачей или юристов.

**Общество прикладной антропологии**

1983 г. — Профессиональные и этические обязанности.

**Организация Объединенных Наций**

1948 г. — Универсальная Декларация Прав человека.

1983 г. — Соглашение Организации Объединенных Наций об устранении всех форм дискриминации против женщин.

1987 г. — Соглашение Организация Объединенных Наций о правах ребенка.

Готовящаяся Декларация Организации Объединенных Наций о правах местных народов.

*Перевод с английского Е.Р. Ярской-Смирновой*